



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – يونيو 2024

Monetary & Banking Developments – June 2024

Date: 12/08/2024

التاريخ: 2024/08/12

The Central Bank announced that the money supply aggregate M_1 increased by 0.6%, from AED 879.2 billion at the end of May 2024 to AED 884.1 billion at the end of June 2024. This was due to AED 7.3 billion rise in monetary deposits, overriding AED 2.4 billion reduction in currency in circulation outside banks.

أعلن المصرف المركزي عن ارتفاع إجمالي عرض النقد (ن1) بنسبة 0.6% من 879.2 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2024 إلى 884.1 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2024. ويرجع ذلك إلى ارتفاع الودائع النقدية بمقدار 7.3 مليار درهم إماراتي، متجاوزة انخفاض قدره 2.4 مليار درهم إماراتي في قيمة العملة المتداولة خارج البنوك.

The money supply aggregate M_2 rose by 0.4%, from AED 2,160.3 billion at the end of May 2024 to AED 2,169.4 billion at the end of June 2024. M_2 increased because of an elevated M_1 and AED 4.2 billion rise in Quasi-Monetary Deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن2) بنسبة 0.4% من 2,160.3 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2024 إلى 2,169.4 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2024. ويرجع الارتفاع في عرض النقد (ن2) بشكل رئيسي إلى الارتفاع في عرض النقد (ن1) وارتفاع في الودائع شبه النقدية بمقدار 4.2 مليار درهم إماراتي.

The money supply aggregate M_3 also increased by 0.1%, from AED 2,629.7 billion at the end of May 2024 to AED 2,632.0 billion at the end of June 2024. M_3 expanded due to the growth in M_2 , overshadowing the AED 6.8 billion reduction in government deposits.

أيضاً ارتفع إجمالي عرض النقد (ن3) بنسبة 0.1%، من 2,629.7 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2024 إلى 2,632.0 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2024. وجاء التوسع في عرض النقد (ن3) نتيجة للنمو في عرض النقد (ن2)، طاعياً على الانخفاض بقيمة 6.8 مليار درهم إماراتي في الودائع الحكومية.

The monetary base shrank by 0.3%, from AED 727.1 billion at the end of May 2024 to AED 725.0 billion at the end of June 2024. The fall in the monetary base was driven by reductions in; currency issued by 2.3%, banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE by 42.2% and monetary bills & Islamic certificates of deposit by 0.5%. Meanwhile, reserve account increased by 37.3%.

انخفضت القاعدة النقدية بنسبة 0.3% من 727.1 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2024 إلى 725.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2024. وكان الانخفاض في القاعدة النقدية مدفوعاً بالانخفاض في: العملات المصدرة بنسبة 2.3%، والحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع لليلة واحدة لدى المصرف المركزي بنسبة 42.2%، والأذونات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية بنسبة 0.5%. في حين سجل الحساب الاحتياطي ارتفاعاً بنسبة 37.3%.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, rose by 0.5% from AED 4,287.0 billion at the end of May 2024 to AED 4,310.2 billion at the end of June 2024.

ارتفع إجمالي أصول البنوك، شاملاً شهادات القبول المصرفية بنسبة 0.5% من 4,287.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2024 إلى 4,310.2 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2024.

Gross credit grew by 1.1% from AED 2,077.7 billion at the end of May 2024 to AED 2,100.9 billion at the end of June 2024. Gross credit rose due to increases in domestic credit by 0.8% and in foreign credit by 2.9%. Domestic credit expansion was due to increases in credit to the public sector (government-related entities) and the private sector by 1.4% and 1.0%, respectively, offsetting the 1.1% and 0.6% reductions in credit to the government sector and credit to the non-banking financial institutions.

ارتفع إجمالي الائتمان بنسبة 1.1% من 2,077.7 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2024 إلى 2,100.9 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2024. ويعزى نمو إجمالي الائتمان إلى زيادة الائتمان المحلي بنسبة 0.8% وزيادة الائتمان الأجنبي بنسبة 2.9%. في حين يعود توسع الائتمان المحلي إلى الزيادات في الائتمان المقدم للقطاع العام (الجهات المرتبطة بالحكومة) والائتمان للقطاع الخاص بنسبة 1.4% و1.0% على التوالي، معوضاً انخفاض بنسبة 1.1% و0.6% في الائتمان للقطاع الحكومي والمؤسسات المالية غير المصرفية.

Banks' deposits rose by 0.5%, from AED 2,678.2 billion at the end of May 2024 to AED 2,692.5 billion at the end of June 2024. The growth in total bank deposits was due to the rise in non-resident deposits by 8.4%, overshadowing the fall in resident deposits by 0.1%.

Resident deposits fell as a result of reductions in; government sector deposits by 3.0% and in government-related entities deposits by 0.1%. Whereas, private sector deposits increased by 0.4% and non-banking financial institutions deposits rose by 6.6%, at the end of June 2024.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

$M_2 = M_1$ + Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

$M_3 = M_2$ + Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ارتفع إجمالي الودائع المصرفية ارتفاعاً بنسبة 0.5% من 2,678.2 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2024 إلى 2,692.5 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2024. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى ارتفاع في ودائع الغير المقيمين بنسبة 8.4%، متجاوزة الانخفاض في ودائع المقيمين بنسبة 0.1%.

وانخفضت ودائع المقيمين نتيجة للانخفاض في; ودائع الحكومة بنسبة 3.0% وودائع الجهات المرتبطة بالحكومة بنسبة 0.1%. بينما ارتفعت كلاً من ودائع القطاع الخاص بنسبة 0.4% وودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 6.6% في نهاية شهر يونيو 2024.

ملاحظة:

$1ن =$ النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$2ن = 1ن +$ الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

$3ن = 2ن +$ ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.